(1)Ship to 30000463	(2)Invoice to	
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno Planta: 10	MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	Nemak

(5)Supplier 91018520	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España NIF: ESB48966154	Free / Not free	Wagon / Shipping Freight / for.vehicle fast freight / own vehicle Express Post	Delivery Note (8)No. 11436169 (9)Date of Delivery 20.11.2023

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304802			MPL Andoni Arana		140010493

(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight (23)gross	Weight (24)net
	FCA Free carrier	00022		8.752,260	6.934,620

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14249

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity	+ / -	Remarks
10	M0142419M0142419	**DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802**	660	EA			
		DCT300 Clutch B CAR 2510317461					
	E054882	TGEE63048C99 / M0142419	30	EA			
	E054990	TGEE63048C99 / M0142419	60	EA			
	E055015	TGEE63048C99 / M0142419	30	EA			
	E055040	TGEE63048C99 / M0142419	540	EA			
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 660 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 22 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 24/11/23 Firma			180354421 501310 4984	347806	
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	22	UN			

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR

897

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNO PT. SPA
IT 70026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-TRANSPORTOWE
„CZAJA-TRANS"
NR REJ.: Czesław Aniśkowicz
82-300 ELBLĄG, ul. Armii Ludowej 1/3
NIP PL 5781769234 REGON 170959498
tel. +48 600414218

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 MODUGNO

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

ME 89796 / ME-878816

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

4 Miejsce i data zaladowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
	10	COPIONI DONTS			16.500 kg	

Klasa / Klasse / Class | Liczba / Ziffer / Number | Litera / Buchstabe / Letter | (ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia / Zu zahlen vom: / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender		Waluta /Währung/ /Currency		Odbiorca / Empfänger / Consignee	
Przewoźne/Fracht /Carriage charges						
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions						
Salda/Zuschläge/ Balance						
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges						
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous						
Ubezpieczenie						
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage

Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

dnia
am
on

14/11/2023

15 Zapłata /Rückerstattung/ Collection due

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-TRANSPORTOWE „CZAJA-TRANS"

22

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23

„CZAJA-TRANS"
Czesław Aniśkowicz
82-300 ELBLĄG, ul. Armii Ludowej 1/3
tel. +48 558420417 +48 600414218
NIP PL 5781769234 REGON 170959498

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods recived

Miejscowość Ort Place: 21 NOV

dnia am on: 2023

Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 - 15 włącznie oraz 19 + 20 + 22 ewentualnie w odpowiednich
Rubryki odwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt worden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Druk ELGRAF Elbląg, sam. regal_02